



## Instructions



ecocirc S, M, L  
ecocirc S+, M+, L+



supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

**nl - Voor landen binnen de EU:** dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan, instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

**nl - Voor landen buiten de EU:** dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.

**da - For EU-lande:** Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevgelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret og er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

**da - For lande uden for EU:** Denne anordning er ikke tiltænkt brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner vedrørende brugen af enheden fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke



leger med produktet.

**no - For EU-land:** Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap hvis de er under oppsyn eller får veiledning om bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten oppsyn.

**no - For land utenfor EU:** Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn og får veiledning om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

**sv - För europeiska unionen:** Produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt så att de förstår riskerna det innebär. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt.

**sv - För övriga länder:** Den här anordningen är ej avsedd att användas av personer (inbegripet barn), med begränsad fysisk, mental eller sensorisk förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte samtidigt är under uppsyn och har fått instruktioner om anordningens användning av en person som är ansvarig för dennes säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

**fi - EU-maille:** 8 vuotta täyttäneet lapset ja fyysisistä, henkistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan



пристрою, за умови, що вони усвідомлюють пов'язану з його використанням небезпеку. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється виконувати очищення та обслуговування пристрою без нагляду.

**uk - Для країн за межами ЄС:** цей пристрій не призначений для використання особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають належного досвіду та знань, за виключенням випадків, коли вони перебувають під наглядом і отримали інструктаж щодо використання виробу від особи, яка відповідає за їхню безпеку. За дітьми необхідно спостерігати, аби упевнитися, що вони не граються з приладом.

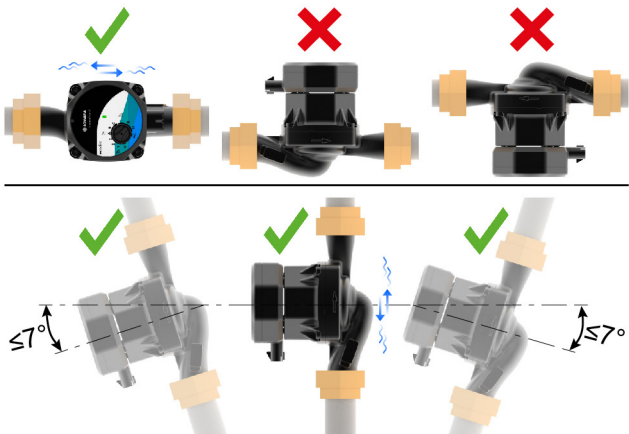
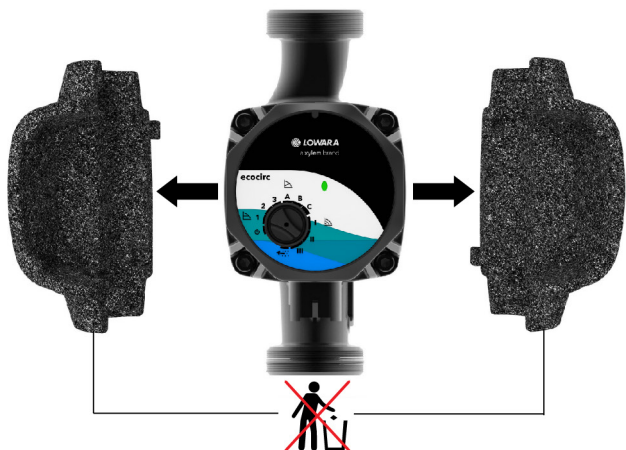
ريذحت- ar

8 نم مہرام عا حوارتت ني ذلا لافطال لببق نم  
 نم نون اعی صاخشأ لببق نمو قوف امف تاونس  
 قیلق علأ وأ ةیسجلأ وأ ةیدسجلأ تاردقلا یف روصق  
 تحت متي نأ طرشب ةفرعملأو قربخلا یلیلق وأ  
 قییرطب زاهجلأ م ادختسا یلع مہیردت مت وأ فارش  
 لافطال زوجي لا یقل عتمل رطاخملأ مہفو قنم  
 فیظنتب لافطال مایق زوجي لا زاهجلأ بعلل  
**فارشا نود مدختس ملأب قصاخلا قنای صلأو- ar**  
 (صاخشأ لببق نم زاهجلأ اذہ م ادختسا زوجي لا :ةیبوروأل قدحولأ جراخ لودلل  
 لافطال کلذ یف امب  
 یلیلق وأ قیلق علأ وأ ةیسجلأ وأ ةیدسجلأ تاردقلا یف روصق نم نون اعی  
 تحت مت اذا ل ةفرعملأو قربخلا

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
|  |  |  |
| )) < 43 dB(A)                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |
|  | -10÷40°C<br>(14÷104°F)                                                            |                                                                                   |
|  | < 95%<br>@ 40°C (104°F)                                                           |                                                                                   |

|                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |  |
|  | -10÷110°C<br>(14÷230°F)                                                            |
|  | ≤ 1.0 MPa<br>(145 psi)                                                             |

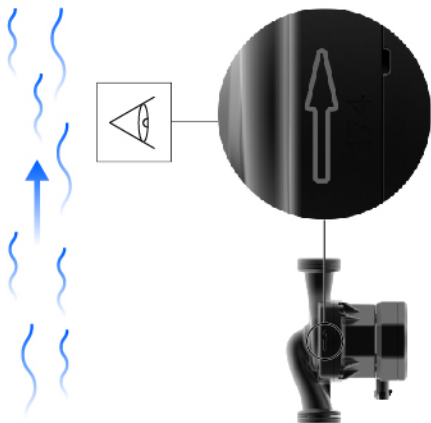




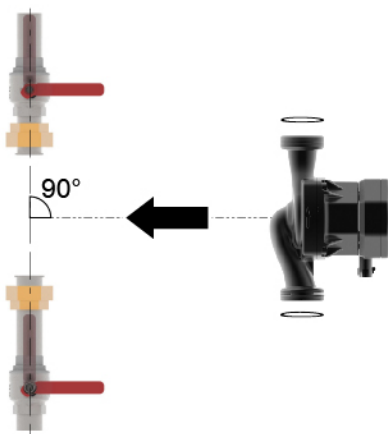
2

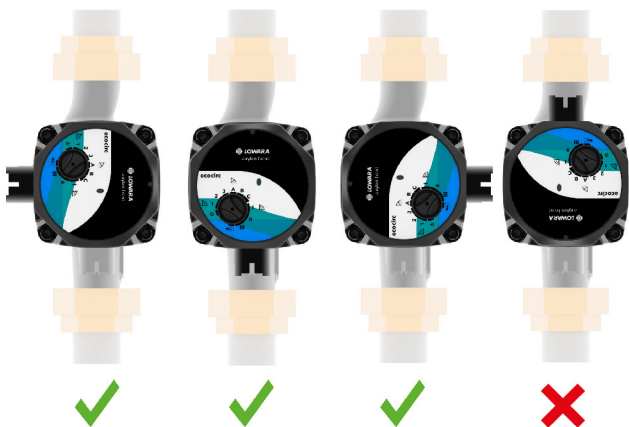


3



4

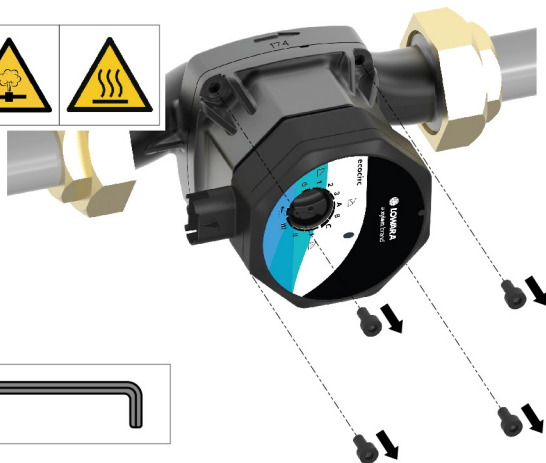


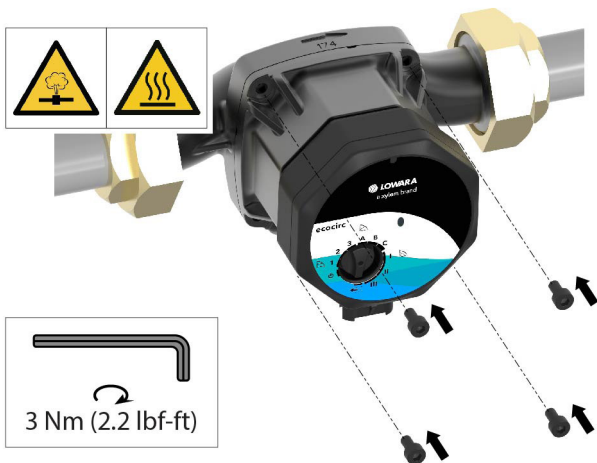
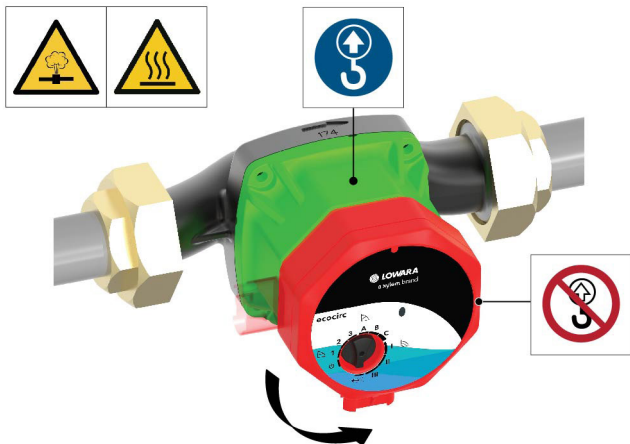


6



7

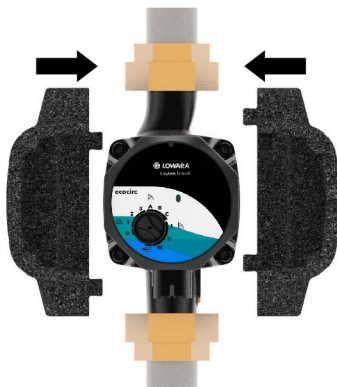




10



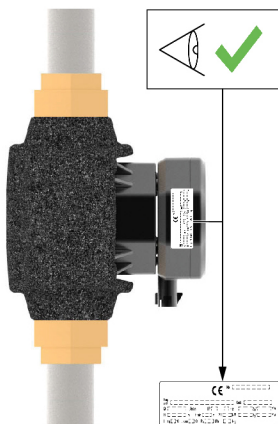
11



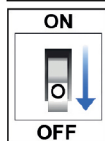
12



13



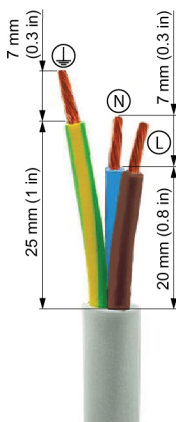
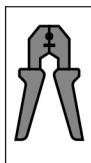
14



230V  $\pm 10\%$



15



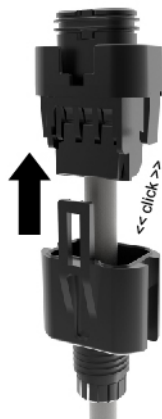
16



17



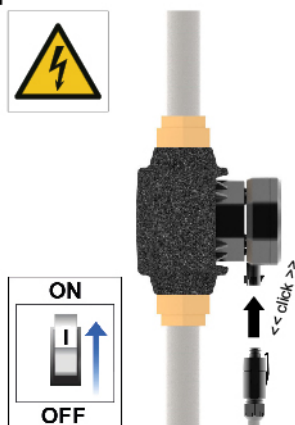
18

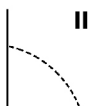
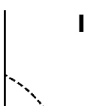
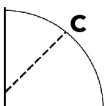
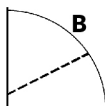
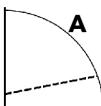
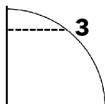
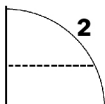
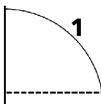


19



20





eAdapt



21

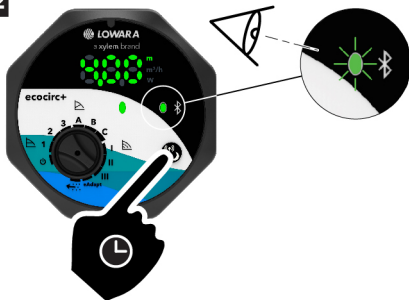


5.0

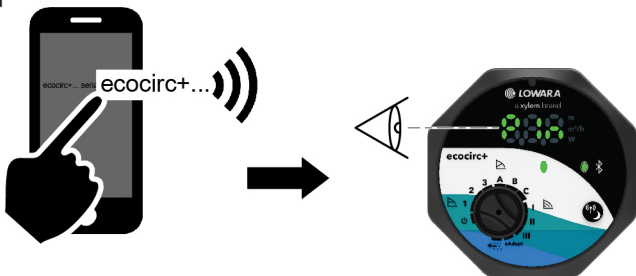
ecocirc S+, M+, L+  
2,4 GHz ISM Band  
RF ≤2,5 mW (+4 dBm)



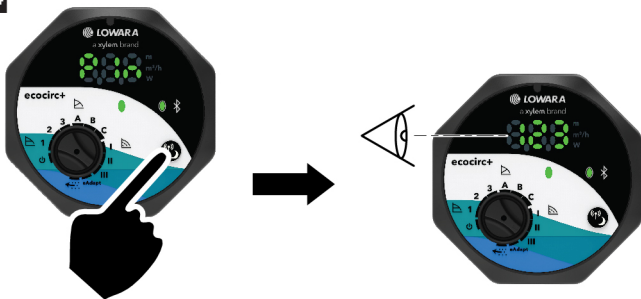
22

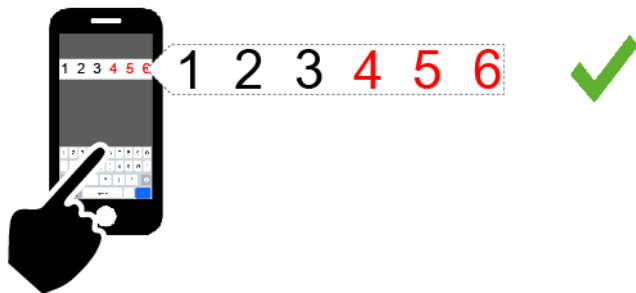
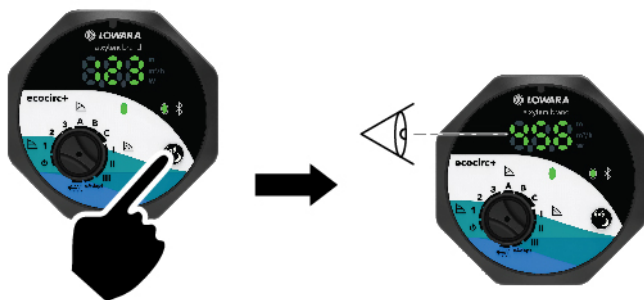
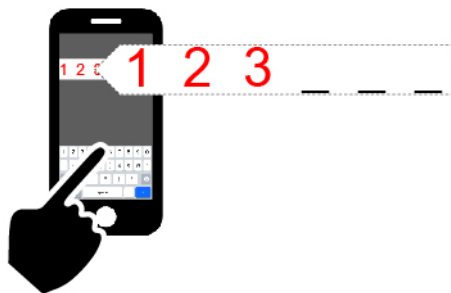


23



24







Prevalenza massima • Maximum head • Hauteur d'élévation maximum • Maximale Förderhöhe • Altura de elevación máxima • Altura manométrica máxima • Maximale opvoerhoogte • Maksimal løftehøjde • Maksimum sugehøyde • Max. uppfordringshöjd • Nostokorkeus enintään • Hámarks dæluþrýstingur • Maksimaalne imikõrgus • Maks. spiediensi • Maks. hidrostatiniis slégis • Maksymalna wysokość pompowania • Maximální hlava • Maximálna hlava • Maximum fej • Cădere maximă • Максимална глава • Maksimalna glava • Maksimalna visina pumpanja • Maksimalna glava • Μέγιστη κεφαλή • Maksimum kafa • Максимальный напор • Максимальний напір • سارللل ی صق الّا دحلّا (عافترالّا)

#### ecocirc

| Model          | H, m (ft) | Model          | H, m (ft) |
|----------------|-----------|----------------|-----------|
| S 15-4/130 (N) | 4 (13)    | S 25-4/180 (N) | 4 (13)    |
| M 15-6/130 (N) | 6 (20)    | M 25-6/130 (N) | 6 (20)    |
| L 15-8/130 (N) | 8 (26)    | M 25-6/180 (N) | 6 (20)    |
| S 20-4/130     | 4 (13)    | L 25-8/130 (N) | 8 (26)    |
| S 20-4/150 (N) | 4 (13)    | L 25-8/180 (N) | 8 (26)    |
| M 20-6/130     | 6 (20)    | S 32-4/180 (N) | 4 (13)    |
| M 20-6/150 (N) | 6 (20)    | M 32-6/180 (N) | 6 (20)    |
| S 25-4/130 (N) | 4 (13)    | L 32-8/180 (N) | 8 (26)    |

#### ecocirc+

| Model       | H, m (ft) | Model       | H, m (ft) |
|-------------|-----------|-------------|-----------|
| S+ 15-4/130 | 4 (13)    | L+ 25-8/130 | 8 (26)    |
| M+ 15-6/130 | 6 (20)    | S+ 25-4/180 | 4 (13)    |
| L+ 15-8/130 | 8 (26)    | M+ 25-6/180 | 6 (20)    |
| S+ 20-4/130 | 4 (13)    | L+ 25-8/180 | 8 (26)    |
| M+ 20-6/130 | 6 (20)    | S+ 32-4/180 | 4 (13)    |
| S+ 25-4/130 | 4 (13)    | M+ 32-6/180 | 6 (20)    |
| M+ 25-6/130 | 6 (20)    | L+ 32-8/180 | 8 (26)    |



## AT

**de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER**  
gemäss Art. 14 der Richtlinie 2012/19/  
EU des Europäischen Parlaments und des  
Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und  
Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol  
des gekreuzten Behälters auf dem Gerät  
oder auf der Verpackung weist darauf  
hin, dass das Produkt am Ende seines  
Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht  
mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden  
muss. Eine geeignete getrennte Sammlung  
für die anschließende Wiederverwertung,  
Behandlung und umweltfreundliche  
Entsorgung der stillgelegten Geräte kann  
negative Auswirkungen auf die Gesundheit  
und Umwelt vermeiden und fördert die  
Wiederverwendung sowie das Recycling  
der Materialien, aus denen die Ausrüstung  
besteht.

Professionelle Elektro- und Elektronikgeräte:  
Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung  
am Ende ihrer Lebensdauer wird vom  
Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein  
Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte,  
kann sich an den Hersteller wenden und  
das System benutzen, das vom Hersteller  
für die getrennte Sammlung der Geräte am  
Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird,  
oder aber unabhängig davon eine andere  
Abfallentsorgungskette wählen.

## BE

**fr -INFORMATIONS POUR LES  
UTILISATEURS** conformément à l'art. 14 de la  
Directive 2012/19/UE du Parlement européen  
et du Conseil du 4 juillet 2012 relative  
aux déchets d'équipements électriques et  
électroniques (DEEE). Le symbole de la  
poubelle barrée sur l'équipement ou sur son  
emballage indique que le produit, à la fin de  
son cycle de vie, doit être collecté séparément  
et ne doit pas être éliminé avec les déchets  
municipaux non triés. Une collecte sélective  
appropriée pour le recyclage, le traitement  
et l'élimination écologique des équipements  
mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur  
la santé et l'environnement et favorise la  
réutilisation et/ou le recyclage des matériaux  
qui composent l'équipement.

DEEE pour les professionnels: Le producteur  
est responsable de l'organisation et de la  
gestion du tri sélectif de ces équipements  
en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se  
débarrasser de cet équipement peut contacter  
le producteur et suivre le système adopté  
par le producteur pour le tri sélectif de  
l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou  
bien choisir indépendamment une chaîne de  
gestion des déchets.

**nl - INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS**  
op grond van art. 14 van de Richtlijn  
2012/19/EU van het Europees Parlement  
en de Raad van 4 juli 2012 betreffende  
afgedankte elektrische en elektronische  
apparatuur (AEEA). Het symbool van de  
doorgekruiste verrijdbare afvalbak, dat  
op de apparatuur of op de verpakking is  
aangebracht, geeft aan dat het product aan  
het einde van de levenscyclus gescheiden  
moet worden ingezameld en niet samen met  
het ongesorteerd stedelijk afval mag worden  
verwijderd.

Passende gescheiden inzameling voor latere recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering van de afgedankte apparatuur kan negatieve effecten voor de gezondheid en het milieu vermijden en bevordert hergebruik en/of recycling van de materialen waar de apparatuur uit bestaat.

Professionele AEEA: De gescheiden inzameling van deze apparatuur aan het einde van de levenscyclus wordt geregeld en beheerd door de producent. Een gebruiker die deze apparatuur wil verwijderen kan contact opnemen met de producent en het systeem in acht nemen dat door de producent gehanteerd wordt voor de gescheiden inzameling van de apparatuur aan het einde van de levenscyclus of anders zelfstandig een afvalverwerkingsketen kiezen.

**de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER**  
gemäss Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol des gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden muss. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

Professionelle Elektro- und Elektronikgeräte: Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller angeordnet und verwaltet.

Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System benutzen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen.

## **BG**

**bg - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**  
Съгласно чл. 14 от Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Символът на зачертан кош за отпадъци върху оборудването или върху опаковката му показва, че продуктът, в края на жизнения му цикъл, трябва да се събира отделно и да не се изхвърля заедно с несортирани битови отпадъци. Подходящото разделно събиране за последващо рециклиране, третиране и екологосъобразно обезвреждане на изведеното от експлоатация оборудване може да предотврати отрицателното въздействие върху здравето и околната среда и насърчава повторното използване и/или рециклирането на материалите, които съставляват оборудването. Професионални ОЕЕО: Разделното събиране на това оборудване в края на неговия живот е организирано и управлявано от производителя. Потребител, който желае да изхвърли това оборудване, може да се свърже с производителя и да следва системата, приета от производителя за разделно събиране на оборудването в края на живота му, или по друг начин независимо да избере верига за управление на отпадъците.

## HR

**hr** - INFORMACIJE ZA KORISNIKA U skladu s čl. 14 direktive 2012/19/EU Europskog parlamenta i Vijeća iz 4. srpnja 2012. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Symbol prekrizene kante za smeće na opremi ili njezinom pakiranju označava da proizvod na kraju njegovog radnog vijeka treba zbrinuti zasebno i ne smije se baciti u nerazvrstani komunalni otpad. Odgovarajućim zasebnim prikupljanjem radi naknadnog recikliranja, obrade i ekološki osviještenog odlaganja otpadne opreme mogu se izbjeći negativni učinci na zdravlje i okoliš te promovirati ponovna uporaba i/ili recikliranje materijala od kojih je oprema izrađena. OEEO za profesionalnu uporabu: Zasebno prikupljanje ove opreme na kraju radnog vijeka uređuje proizvođač. Korisnik koji želi zbrinuti ovu opremu može se obratiti proizvođači i slijediti proizvođačev sustav za zasebno prikupljanje opreme na kraju radnog vijeka ili na drugi način neovisno uporabiti lanac za zbrinjavanje otpada.

## CY

**el** - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ Σύμφωνα με το άρθρο. 14 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του δείχνει ότι το προϊόν, στο τέλος του κύκλου ζωής του, πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να μην απορρίπτεται με αστικά απορρίμματα. Η κατάλληλη χωριστή συλλογή για μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη του παροπλισμένου εξοπλισμού μπορεί να αποτρέψει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και στο περιβάλλον

και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό.

Επαγγελματικά ΑΗΗΕ: Η χωριστή συλλογή αυτού του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ρυθμίζεται και διαχειρίζεται από τον παραγωγός. Ένας χρήστης που επιθυμεί να απορρίψει αυτόν τον εξοπλισμό μπορεί να επικοινωνήσει με τον παραγωγός και να ακολουθήσει το σύστημα που υιοθετήθηκε από τον παραγωγός για τη χωριστή συλλογή του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ή διαφορετικά να επιλέξει ανεξάρτητα μια αλυσίδα διαχείρισης απορριμμάτων.

## CZ

**cs** - INFORMACE PRO UŽIVATELE v souladu s čl. 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení nebo jeho obalu uvádí, že výrobek musí být po ukončení své životnosti odděleně sebráný a nesmí být vyhozen s netříděným komunálním odpadem. Adekvátní tříděný sběr pro následující odeslání vyřazeného zařízení k recyklaci, úpravě nebo odstranění respektující životní prostředí přispívá k předcházení možných negativních vlivů na životní prostředí a zdraví, a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno. Profesionálních OEEZ: Tříděný sběr tohoto zařízení na konci své životnosti je organizován a řízen výrobcem. Uživatel, který se chce zbavit tohoto zařízení, může proto kontaktovat výrobce a řídit se systémem, jenž výrobce přijal pro umožnění tříděného sběru zařízení na konci životnosti, anebo si sám zvolit autorizovaný řetězec řízení odpadu.

## DK

**da - OPLYSNINGER TIL BRUGERNE I** henhold til artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Symbolet med den overstregede skraldespand på apparatet eller emballagen indebærer, at apparatet skal indsamles særskilt og ikke må bortskaffes som almindeligt affald efter endt driftslevetid. Passende særskilt indsamling for efterfølgende genbrug, behandling og miljøvenlig bortskaffelse af apparatet hindrer miljø- og sundhedsskadelige konsekvenser og forbedrer efterfølgende genbrug og/eller recirkulering af apparatets materialer. WEEE fra erhvervsmæssige brugere: Producenten sørger for særskilt indsamling af dette apparat efter endt driftslevetid. Med henblik på bortskaffelse kan brugeren kontakte producenten og følge producentens ordning til særskilt indsamling af apparatet efter endt driftslevetid eller vælge en autoriseret affaldshåndteringskæde.

## EE

**et - TEAVE KASUTAJATELE kooskõlas** Euroopa Parlamendi ja Nõukogu elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (WEEE) direktiivi 2012/19/EL (4. juuli 2012) 14. Artikliga. Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol seadmel või selle pakendil viitab, et toode tuleb selle kasutusea lõppedes eraldi kõrvaldada ning seda ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Kasutuselt kõrvaldatud seadme nõuetekohane eraldi kogumine edasiseks ümbertöötlemiseks, käitlemiseks ja keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks aitab vältida negatiivseid mõjusid tervisele ja keskkonnale ning soodustab seadme koostematerjalide taaskasutamist ja/või ümbertöötlemist.

Professionaalselt elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete: Seadme eraldi kogumise selle kasutusea lõppedes korraldab tootja. Kasutaja, kes soovib selle seadme kasutuselt kõrvaldada, saab võtta ühendust tootjaga ning järgida tootja rakendatud süsteemi seadme eraldi kogumiseks selle kasutusea lõppedes või valida iseseisvalt jäätmekäitlusahela.

## FI

**fi - KÄYTTÄJILLE ANNETTAVAT TIEDOT** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 14 artiklan mukaan. Laitteessa tai pakkauksessa oleva symboli, jossa on ylirastittu jätessäiliö osoittaa, että laite tulee kerätä erikseen käyttöiän päätyttyä eikä sitä saa loppukäsitellä lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytöstä poistetun laitteen erillinen keräys kierrätystä, käsittelyä ja ympäristöystävällistä loppukäsittelyä varten auttaa välttämään haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia ja edistää laitteen valmistusmateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. Ammattikäyttöön tarkoitettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden: Tuottaja huolehtii ja vastaa laitteen erilliskeräyksestä sen käyttöiän päätyttyä. Kun käyttäjä haluaa loppukäsitellä tämän laitteen, hän voi ottaa yhteyttä tuottajaan ja käyttää tuottajan omaksumaa laitteen erilliskeräysjärjestelmää laitteen käyttöiän päätyttyä tai valita itsenäisesti jätehuoltoketjun.

## FR

**fr - INFORMATIONS POUR LES** UTILISATEURS conformément à l'art. 14 de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés. Une collecte sélective appropriée pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologique des équipements mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur la santé et l'environnement et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

DEEE pour les professionnels: Le producteur est responsable de l'organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets.

## DE

**de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER**  
gemäss Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol des gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden muss. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

Professionelle Elektro- und Elektronikgeräte: Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System benutzen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen.

## GR

**el - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ**  
Σύμφωνα με το άρθρο. 14 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του δείχνει ότι το προϊόν, στο τέλος του κύκλου ζωής του, πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να μην απορρίπτεται με αστικά απορρίμματα. Η κατάλληλη χωριστή συλλογή για μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη του παροπλισμένου εξοπλισμού μπορεί να αποτρέψει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και στο περιβάλλον και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Επαγγελματικά ΑΗΗΕ: Η χωριστή συλλογή αυτού του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ρυθμίζεται και διαχειρίζεται από τον παραγωγός. Ένας χρήστης που επιθυμεί να απορρίψει αυτόν τον εξοπλισμό μπορεί να επικοινωνήσει με τον παραγωγός και να ακολουθήσει το σύστημα που υιοθετήθηκε από τον παραγωγός για τη χωριστή συλλογή του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ή διαφορετικά να επιλέξει ανεξάρτητα μια αλυσίδα διαχείρισης απορριμμάτων.

HU

**hu - INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA** az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv 14. cikkelye értelmében. Az áthúzott szemeteskuka szimbólum a berendezésen vagy a csomagon azt jelenti, hogy a terméket az életciklusa végén külön kell ártalmatlanítani és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leadni. A leszerelt berendezés ezt követő újrahasznosítás, kezelés és környezetbarát használat céljából végzett megfelelő külön gyűjtésével elkerülheti az egészségügyi és környezeti károkat és elősegíti a környezetre veszélye anyagok újrahasználatát és/vagy újrahasznosítását.

Professzionális elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól: A berendezés külön gyűjtését az élettartama végén a gyártó szervezi meg. Ha egy felhasználó szeretné a berendezést ártalmatlanítani, akkor felkeresheti a gyártót és köteles a gyártó által előírt rendszert betartani a berendezés élettartama végén érvényes külön összegyűjtése céljából vagy önmaga is választhat hulladékkezelési láncot.

IS

**is - UPPLÝSINGAR FYRIR NOTENDUR** samkvæmt grein 14 í tilskipun Evrópupingsins og ráðsins nr. 2012/19/EU frá 4. júlí 2012 um raf- og rafeindatækjagang (WEEE). Tákn með sorptunnu og krossi yfir á búnaðinum eða umbúðum hans merkir að flokka skal vöruna sérstaklega og ekki farga henni með almennu heimilissorpi eftir að líftíma hennar lýkur. Rétt sorphirða fyrir endurvinnslu, úrvinnslu og umhverfisvæna förgun á úreltum búnaði getur komið í veg fyrir neikvæð áhrif á heilsu og umhverfið og yfir undir endurnotkun og/eða endurvinnslu á efninu sem er í búnaðinum.

Raf- og rafeindatæki sem eru notuð í atvinnuskyn: Framleiðandi skal sjá um förgun þessa búnaðar þegar líftíma hans er lokið. Ef notandi óskar eftir að farga þessum búnaði getur hann haft samband við framleiðanda og farið eftir kerfinu sem framleiðandi hefur komið á fót til að farga búnaðinum þegar líftíma hans er lokið. Einnig getur notandinn valið um að láta farga búnaðinum sjálfum með öðrum viðurkenndum leiðum.

IE

**ga - FAISNÉIS D'ÚSÁIDEOIRÍ** i gcomhréir le hAlt. 14 an Treorach 2012/19/EU ó Pharlaimint na hEorpa agus ó Chomhairle an 4ú iúil 2012 maidir le trealamh dramhaíola leictreach agus leictreonach (WEEE). Taispeánann siombail an chiseáin le cros ar an trealamh nó ar a phacáiste gur gá an táirge, ag deireadh a shaolré, a bhailiú ar leithligh agus gan é a dhiúscairt le dramaíál áitiúil neamhshórtáite. Má dhéantar bailiúchán cuí ar leithligh i gcomhair athchúrsála ina dhiaidh, mar aon le cóiriú agus diúscairt neamhdhiobhálach don timpeallacht ar trealamh díchoimisiúnaithe, is féidir droch-éifeachtaí don sláinte agus don timpeallacht a chosc, agus athúsáid agus/nó athchúrsáil na n-ábhar a chomhdhéanann an trealamh chur chun cinn.

WEEE tráchtála: Déanann an déantóir socrúcháin agus bainistíocht i gcomhair bailiúcháin ar leithligh ar an trealamh seo ag deireadh a shaolré. Más mian le húsáideoir diúscairt a dhéanamh ar an trealamh seo, is féidir labhairt leis an ndéantóir agus an córas a bhfuil in úsáid ag an ndéantóir a leanúint le haghaidh bailiúcháin ar leithligh ar an trealamh ag deireadh a shaolré, nó slabhra bainistíochta dramaíál a roghnú go neamhspleách.

**en** - INFORMATION TO USERS pursuant to art. 14 of the Directive 2012/19 / EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the re-use and / or recycling of the materials it is composed of the equipment.

WEEE other than WEEE from private households: The separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer. The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life, or select a supply chain independently authorized to manage.

**IT**

**it** - INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Il simbolo del cassonetto barrato con barra nera orizzontale riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale

compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D.Lgs. 152/2006.

RAEE professionali: La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura potrà quindi contattare il produttore ([www.xylemwatersolutions.com/](http://www.xylemwatersolutions.com/) it Sezione Azienda → RAEE) e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita, oppure selezionare autonomamente una filiera autorizzata alla gestione.

**LV**

**lv** - INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija direktīvas 2012/19/ES 14. punktu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols uz iekārtas vai tās iepakojuma norāda, ka produkts pēc tā kalpošanas laika beigām ir jāsavāc atsevišķi un to nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atsevišķa aprikojuma savākšana turpmākai otrreizējai pārstrādei, apstrādei un videi draudzīgai no ekspluatācijas izņemtā aprikojuma utilizācijai var novērst negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, kā arī veicina aprikojuma sastāvā esošo materiālu atkārtotu izmantošanu un/vai otrreizējo pārstrādi. Profesionālu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem: Šī aprikojuma atsevišķu savākšanu tā kalpošanas laika beigās nodrošina un pārvalda ražotājs.

Lietotājs, kurš vēlas atbrīvoties no šī aprīkojuma, var sazināties ar ražotāju un ievērot ražotāja ieviesto sistēmu, lai nodrošinātu atsevišķu aprīkojuma savākšanu pēc tā kalpošanas laika beigām, vai arī neatkarīgi izvēlēties atkritumu apsaimniekošanas ķēdi.

## LI

**de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER**  
gemäss Art. 14 der Richtlinie 2012/19/  
EU des Europäischen Parlaments und des  
Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und  
Elektronik-Altergeräte (EEA). Das Symbol des  
gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf  
der Verpackung weist darauf hin, dass das  
Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt  
gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll  
entsorgt werden muss. Eine geeignete  
getrennte Sammlung für die anschließende  
Wiederverwertung, Behandlung und  
umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten  
Geräte kann negative Auswirkungen auf die  
Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert  
die Wiederverwendung sowie das Recycling  
der Materialien, aus denen die Ausrüstung  
besteht.

Professionelle Elektro- und Elektronikgeräte:  
Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung  
am Ende ihrer Lebensdauer wird vom  
Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein  
Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte,  
kann sich an den Hersteller wenden und  
das System benutzen, das vom Hersteller  
für die getrennte Sammlung der Geräte am  
Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird,  
oder aber unabhängig davon eine andere  
Abfallentsorgungskette wählen.

## LT

**lt - INFORMACIJA NAUDOTOJAMS**  
vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos  
2012/19/ES direktyvos 14 straipsniu,

priimtu 2012 m. liepos 4 d., dėl elektros ir  
elektroninės įrangos atliekų (EEĮ atliekų).  
Ant įrenginio arba jo pakuotės pavaizduota  
perbraukta ratukinė šiukšlių dėžė nurodo,  
kad gaminy, pasibaigus jo gyvavimo ciklui,  
turi būti surenkamas atskirai, o ne išmetamas  
su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis.  
Tinkamas atskiras nebenaudojamos įrangos  
surinkimas, perdirbimas, apdorojimas ir  
aplinką tausojantis šalinimas gali padėti  
išvengti neigiamo poveikio žmonių sveikatai  
bei aplinkai ir skatinti įrangą sudarančių  
medžiagų pakartotinį naudojimą ir (arba)  
perdirbimą.

Profesionalios EEĮ atliekų: Atskirą šios  
įrangos surinkimą pasibaigus jos gyvavimo  
ciklui organizuoja ir tvarko jos gamintojas.  
Naudotojas, pageidaujantis išmesti tokią  
įrangą, gali kreiptis į gamintoją ir elgtis taip,  
kaip nurodo gamintojo taikoma sistema dėl  
atskiro įrangos surinkimo pasibaigus jos  
gyvavimo ciklui, arba gali savarankiškai  
pasirinkti atliekų tvarkymo grandinę.

## LU

**fr - INFORMATIONS POUR LES**  
**UTILISATEURS** conformément à l'art. 14 de la  
Directive 2012/19/UE du Parlement européen  
et du Conseil du 4 juillet 2012 relative  
aux déchets d'équipements électriques et  
électroniques (DEEE). Le symbole de la  
poubelle barrée sur l'équipement ou sur son  
emballage indique que le produit, à la fin de  
son cycle de vie, doit être collecté séparément  
et ne doit pas être éliminé avec les déchets  
municipaux non triés. Une collecte sélective  
appropriée pour le recyclage, le traitement  
et l'élimination écologique des équipements  
mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur  
la santé et l'environnement et favorise la  
réutilisation et/ou le recyclage des matériaux  
qui composent l'équipement.

DEEE pour les professionnels: Le producteur est responsable de l'organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets.

**de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER**  
gemäss Art. 14 der Richtlinie 2012/19/  
EU des Europäischen Parlaments und des  
Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und  
Elektronik-Altergeräte (EEA). Das Symbol  
des gekreuzten Behälters auf dem Gerät  
oder auf der Verpackung weist darauf  
hin, dass das Produkt am Ende seines  
Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht  
mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden  
muss. Eine geeignete getrennte Sammlung  
für die anschließende Wiederverwertung,  
Behandlung und umweltfreundliche  
Entsorgung der stillgelegten Geräte kann  
negative Auswirkungen auf die Gesundheit  
und Umwelt vermeiden und fördert die  
Wiederverwendung sowie das Recycling  
der Materialien, aus denen die Ausrüstung  
besteht.

Professionelle Elektro- und Elektronikgeräte:  
Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung  
am Ende ihrer Lebensdauer wird vom  
Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein  
Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte,  
kann sich an den Hersteller wenden und  
das System benutzen, das vom Hersteller  
für die getrennte Sammlung der Geräte am  
Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird,  
oder aber unabhängig davon eine andere  
Abfallentsorgungskette wählen.

## MT

**mt - INFORMAZZJONI GĦALL-UTENTI**  
skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2012/19/UE  
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta'  
Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku  
u elettroniku (WEEE). Is-simbolu ta' landa  
taż-żibel maqtugħa b'salib fuq it-tagħmir  
jew fuq l-ippakkjar tiegħu jindika li l-prodott,  
fiċ-ċiklu ta' tmiem il-hajja tiegħu, għandu  
jinqabar separatament u ma jintremiex ma'  
skart municipli mhux isseparat. Għir separat  
xieraq tat-tagħmir dekommissjunat sabiex  
wara jsir riċiklaġġ, trattament u rimi b' mod  
li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent jista' jevita  
effetti negattivi fuq is-saħħa u l-ambjent u  
jipprovmwvi l-użu mill-ġdid u/jew ir-riċiklaġġ  
tal-materjali li jagħmlu parti mit-tagħmir.  
WEEE professjonali: Il-ġbir separat ta'  
dan it-tagħmir fi tmiem il-hajja tiegħu huwa  
organizzat u mmaniġjat mill-produttur. Utent  
li jixtieq jarmi dan it-tagħmir jista' jikkuntattja  
lill-produttur u jsewgi s-sistema addottata  
mill-produttur għall-ġbir separat tat-tagħmir  
fi tmiem il-hajja tiegħu, jew inkella b' mod  
indipendenti jagħżel katina għall-ġestjoni  
tal-iskart.

**en - INFORMATION TO USERS** pursuant to  
art. 14 of the Directive 2012/19 / EU of the  
European Parliament and of the Council of 4  
July 2012 on waste electrical and electronic  
equipment (WEEE). The crossed bin symbol  
on the appliance or on its packaging indicates  
that the product at the end of its useful  
life must be collected separately and not  
disposed of together with other mixed urban  
waste. Appropriate separate collection for the  
subsequent start-up of the disused equipment  
for recycling, treatment and environmentally  
compatible disposal helps to avoid possible  
negative effects on the environment and on  
health and favors the re-use and / or

recycling of the materials it is composed of the equipment.

WEEE other than WEEE from private households: The separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer. The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life, or select a supply chain independently authorized to manage.

## NL

**nl** - INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS op grond van art. 14 van de Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het symbool van de doorgekruste vrijrijdbare afvalbak, dat op de apparatuur of op de verpakking is aangebracht, geeft aan dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden moet worden ingezameld en niet samen met het ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd. Passende gescheiden inzameling voor latere recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering van de afgedankte apparatuur kan negatieve effecten voor de gezondheid en het milieu vermijden en bevordert hergebruik en/of recycling van de materialen waar de apparatuur uit bestaat. Professionele AEEA: De gescheiden inzameling van deze apparatuur aan het einde van de levenscyclus wordt geregeld en beheerd door de producent. Een gebruiker die deze apparatuur wil verwijderen kan contact opnemen met de producent en het systeem in acht nemen dat door de producent gehanteerd wordt voor de gescheiden inzameling van de apparatuur aan het einde van de levenscyclus of anders zelfstandig een afvalverwerkingsketen kiezen.

## NO

**no** - INFORMASJON TIL BRUKERNE i henhold til artikkel 14 i Europaparlaments- og rådsdirektiv 2012/19/EU av 4. juli 2012 om avfall fra elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Symbolet med en overkrysset søppelkasse på apparatet eller emballasjen, angir at apparatet etter endt levetid må samles inn separat og ikke skal kastes sammen med usortert kommunalt avfall. Separat innsamling, materialgjenvinning, behandling og miljømessig forsvarlig sluttbehandling av det gamle apparatet, bidrar med å unngå mulige negative helse- og miljøeffekter, og fremmer ombruk og/eller materialgjenvinning. WEEE fra yrkesmessige brukere: Produsenten sørger for separat innsamling av dette apparatet etter endt levetid. En bruker som ønsker å sluttbehandle apparatet, må kontakte produsenten og følge produsentens innsamlingsordning for apparatet etter endt levetid, eller velge en autorisert avfallsskjede.

## PL

**pl** - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW na podstawie art. 14 Dyrektywy 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 4 lipca 2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że na koniec okresu użytkowania urządzenia należy je zutylizować odrębnie od odpadów komunalnych. Powyższe obowiązki ustawowe wprowadzone zostały w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w użytych

sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

WEEE odnośnie sprzętu profesjonalnego: Za selektywną zbiórkę niniejszego urządzenia na koniec okresu użytkowania jest odpowiedzialny producent. Użytkownik, który zamierza się pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu, np. sprzedawcy w/w sprzętu lub innej jednostki prowadzącej zbieranie odpadów tego typu.

## **PT**

**pt** - INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES nos termos do art. 14º da Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O símbolo de contentor de lixo barrado com uma cruz no equipamento ou na embalagem indica que o produto, no fim do seu ciclo de vida, deve ser recolhido separadamente e não deve ser eliminado com os resíduos municipais mistos. A recolha seletiva apropriada para a sucessiva reciclagem, tratamento e eliminação ecológica do equipamento desativado pode evitar efeitos negativos para a saúde e para o meio ambiente e promover a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

REEE profissional: A recolha seletiva deste equipamento no fim da sua vida útil é organizada e gerida pelo produtor. Um utilizador que deseje eliminar este equipamento pode entrar em contacto com o produtor e seguir o sistema adotado pelo mesmo para a recolha seletiva do equipamento no fim da sua vida útil, ou então escolher de forma independente uma cadeia de gestão de resíduos.

## **RO**

**ro** - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI în temeiul art. 14 al Directivei 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 iulie 2012 privind deșeurile din echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul cu o pălărie tăiată de pe echipament sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul, la sfârșitul ciclului său de viață, trebuie să fie colectat separat și nu trebuie eliminat cu deșeurile municipale nesortate. Colectarea separată corespunzătoare pentru reciclare, tratare și eliminare ecologică ulterioare pentru echipamentele scoase din uz poate evita efectele negative asupra sănătății și mediului și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care alcătuiesc echipamentele. DEEE profesionale: Colectarea separată a acestor echipamente la sfârșitul vieții acestora este aranjată și gestionată de producător. Un utilizator care dorește să elimine aceste echipamente poate contacta producătorul și poate urma sistemul adoptat de producător pentru colectarea separată a echipamentelor la sfârșitul vieții acestora sau, în caz contrar, poate alege în mod independent un lanț de gestionare a deșeurilor.

## **SK**

**sk** - INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽOV v súlade s čl. 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Preškrtnutý symbol koša na zariadení alebo jeho obale uvádza, že výrobok musí byť na konci svojej životnosti zbieraný samostatne a nesmie byť zneškodnený spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Adekvátny triedený zber pre nasledujúcu recykláciu, úpravu a zneškodnenie rešpektujúce životné prostredie prispieva k predchádzaniu možných negatívnych vplyvov

na životné prostredie a zdravie, a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Profesionálnych OEEZ: Triedený zber tohto zariadenia na konci jeho životnosti je organizovaný a riadený výrobcom. Užívateľ, ktorý sa chce zbaviť tohto zariadenia, môže preto kontaktovať výrobcu a riadiť sa systémom, ktorý výrobca prijal na umožnenie triedeného zberu zariadenia na konci životnosti, alebo si sám vybrať autorizovaný reťazec riadenia odpadu.

## SI

**sl** - INFORMACIJE ZA UPORABNIKE skladno s čl. 14 direktive 2012/19/EU Evropskega parlamenta in sveta iz 4. julija 2012. o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). Prečrtani simbol smetnjaka na opremi ali pakiranji pomeni, da je treba izdelek na koncu življenjskega cikla zbrati ločeno. Izdelek se ne sme zavreči med nerazvrščen komunalni odpad. Z ustreznim ločenim zbiranjem zaradi recikliranja, obdelave in ekološko varnega odlaganja odpadne opreme se lahko preprečijo negativni vplivi na zdravje in okolje ter promovira ponovna uporaba in/ali recikliranje materialov, iz katerih je naprava izdelana.

Profesionalno OEEO: Ločeno zbiranje te opreme na koncu življenjske dobe organizira in upravlja proizvajalec. Uporabniki, ki želijo odložiti to opremo, se lahko obrnejo na proizvajalca in sledijo njegov sistem za ločeno zbiranje opreme na koncu življenjske dobe ali neodvisno izberejo verigo za upravljanje odpada.

## ES

**es** - INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS con arreglo al art. 14 de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en su envase indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separadamente y no se debe eliminar junto con los otros residuos urbanos mixtos. Una recogida selectiva adecuada que luego permita someter el aparato que ya no se utiliza al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que el aparato está compuesto.

RAEE profesionales: La recogida selectiva de este aparato al final de su vida lo organiza y gestiona el productor. Por lo tanto, si el usuario quiere eliminar este aparato podrá contactar con el productor y seguir el sistema que éste utiliza para permitir la recogida selectiva del aparato al final de su vida, o seleccionar autónomamente una cadena autorizada para su gestión.

## SE

**sv** - INFORMATION TILL ANVÄNDARNA i enlighet med artikel 14 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU av den 4 juli 2012 om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Symbolen med en överkryssad soptunna på apparaten eller dess förpackning anger att apparaten i slutet av sin livstid ska vara föremål för separat insamling och inte får kasseras som hushållsavfall. En korrekt och miljövänlig separat insamling, rätt behandling och bortscaffande av den gamla apparaten hjälper till att minska de negativa effekterna på miljön och hälsan och resulterar i en optimal återanvändning och/eller återvinning av materialen som apparaten består av.

WEEE från yrkesmässig användning:  
Producenten hanterar och ansvarar för separat insamling av denna apparat i slutet av dess livstid. En användare som önskar att bortskaffa denna apparat kan kontakta producenten och följa det antagna insamlingssystemet eller välja en auktoriserad avfallshanteringskedja.

## **GB**

**en** - INFORMATION TO USERS pursuant to art. 14 of the Directive 2012/19 / EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the re-use and / or recycling of the materials it is composed of the equipment.

WEEE other than WEEE from private households: The separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer. The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life, or select a supply chain independently authorized to manage.

**AT** - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Austria GmbH - Ernst Vogel Straße 2 – 2000 Stockerau

**BE** - Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE - Producent van EEA op grond van de Richtlijn 2012/19/EU - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Belgium BVBA - Vierwinden 5B – 1930 Zaventem

**BG** - Производител на ЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС: Аквастарт ООД - бул. Братя Бъкстон №40 - жк Бъкстон - 1618 София

**HR** - Proizvođač EEO u skladu s direktivom 2012/19/EU: -

**CY** - Παραγωγός του ΗΗΕ σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ: -

**CZ** - Výrobce elektrických a elektronických zařízení v souladu se směrnicí 2012/19/EU: -

**DK** - Producent af EEE i henhold til direktiv 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Denmark ApS. - Ejby Industrivej 60 – 2600 Glostrup

**EE** - Elektri- ja elektroonikaseadme tootja vastavalt direktiivile 2012/19/EL: -

**FI** - Sähkö- ja elektroniikkalaitteen tuottaja direktiivin 2012/19/EU mukaan: Xylem Water Solutions Suomi Oy - Mestarintie 8 – 01730 Vantaa

**FR** - Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE: Xylem Water Solutions France Sas - 29 Rue du Port – 92022 Nanterre Cedex

**DE** - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Deutschland GmbH - Biebigheimer Straße 12 – 63762 Großostheim

**GR** - Παραγωγός του ΗΗΕ σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ: -

**HU** - Elektromos és elektronikus berendezések gyártója a 2012/19/EU irányelv értelmében: Xylem Water Solutions Magyarország Kft. Tópark u. 9 – 2045 Törökbálint

**IS** - Framleiðandi raf- og rafeindatækja samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB: -

**IE** - Déantóir EEE i gcomhréir leis an Treoir 2012/19/EU - Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Ireland Ltd - 50 Broomhill Close - Airton Road - D24 Tallaght - Dublin 24

**IT** - Produttore di AEE ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49: Xylem Water Solutions Italia Srl - Via G. Rossini 1/A - 20020 Lainate (MI) n.IT18070000010490

**LV** - Elektrisko un elektronisko iekārtu ražotājam jāievēro direktīva 2012/19/ES: -

**LI** - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: -

**LT** - EEĮ gamintojas, vadovaujantis direktyva 2012/19/ES: UAB Guradis - Kareivių 6-304 – Vilnius

**LU** - Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: -

**MT** - Il-produttur ta' EEE skont id-Direttiva 2012/19/UE - Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU: -

**NL** - Producent van EEA op grond van de Richtlijn 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Netherlands B.V. - Pieter Zeemanweg 240 – 3316 GZ Dordrecht

**NO** - Produsent av EEE i henhold til direktiv 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Norge AS - Stålfjæra 14 – 0975 Oslo

**PL** - Producent EEE na podstawie dyrektywy 2012/19/UE: Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o. - ul. Warszawska 49 - 05-090 Raszyn

**PT** - Produtor de EEE nos termos da Diretiva 2012/19/UE: Xylem Water Solutions Portugal - Praça da Castanheira 38 - 4475-019 Barca – Maia

**RO** - Producător de EEE în temeiul Directivei 2012/19/UE: -

**SK** - Výrobca elektrických a elektronických zariadení v súlade so smernicou 2012/19/EÚ: -

**SI** - Proizvajalec EEE skladno z direktivo 2012/19/EU: Vip Tehnika d.o.o. - Zgornji Duplek 30e - 2241 Spodnji Duplek

**ES** - Productor de AEE con arreglo a la Directiva 2012/19/UE: Xylem Water Solutions España S.A. - Belfast, 25 - P.I. Las Mercedes – 28022 Madrid

**SE** - Producent av EEE i enlighet med direktiv 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Sverige AB - Gesällvägen 33 – Sundbyberg - 174 87 Stockholm

**GB** - Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU: Xylem Water Solutions UK Ltd - Millwey Rise Industrial Estate – Axminster - Devon EX13 5HU

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

### **it: Dichiarazione di conformità**

Xylem Service Italia S.r.l., con sede legale in Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Italia, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto (vedere l'etichetta con i relativi riferimenti nell'ultima pagina), a cui si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti pertinenti disposizioni delle direttive europee e delle norme armonizzate:

### **en: Declaration of conformity**

Xylem Service Italia S.r.l., with headquarters at Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Italy, hereby declares under its own sole responsibility that the product (see label with corresponding references in the last page) covered by this declaration complies with the following relevant provisions of the European Directives and the harmonised norms:

### **fr: Déclaration de conformité**

Xylem Service Italia S.r.l., dont le siège légal se trouve Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italie, déclare sous sa seule responsabilité le fait que le produit (voir l'étiquette pour les détails de référence à la dernière page) objet de cette déclaration soit conforme aux dispositions pertinentes suivantes des directives européennes et des normes harmonisées :

### **de: Konformitätserklärung**

Xylem Service Italia S.r.l., mit Sitz in Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italien, erklärt hiermit in eigener und alleiniger Verantwortung, dass das Produkt (siehe Etikett mit Referenzangaben auf der letzten Seite), das Gegenstand dieser Erklärung ist, den folgenden einschlägigen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und den nachfolgenden harmonisierten Normen

entspricht:

### **es: Declaración de conformidad**

Xylem Service Italia S.r.l., con sede en Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italia, por la presente declara bajo su única y exclusiva responsabilidad que el producto (véase etiqueta con referencias detalladas en la última página) objeto de esta declaración cumple con las siguientes provisiones relevantes de las Directivas europeas y subsiguientes normas comunes y armonizadas:

### **pt: Declaração de conformidade**

Xylem Service Italia S.r.l., cm sede legal em Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Itália, declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto (veja o rótulo com detalhes de referência na última página) objeto desta declaração cumpre com as seguintes disposições aplicáveis das diretivas europeias e sucessivas regras e normas harmonizadas:

### **nl: Conformiteitsverklaring**

Xylem Service Italia S.r.l., met hoofdkantoor in Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI, Italië, verklaart hierbij onder volledige verantwoordelijkheid dat het product (zie label met bijbehorende referentiegegevens op de laatste bladzijde) waar deze verklaring betrekking op heeft, voldoet aan de volgende relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen:

### **da: Overensstemmelseserklæring**

Xylem Service Italia Srl, med juridisk hovedkontor i Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italien, erklærer hermed og på eget ansvar, at produktet (se etiket med henvisningsoplysninger på den sidste side), der er genstand for denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende relevante forordninger i de

europæiske direktiver og efterfølgende harmoniserede regler og standarder:

**no: Samsvarserklæring**

Xylem Service Italia S.r.l. med hovedkontor i Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italia, erklærer herved under eneansvar at produktet (se etikett med tilhørende referanser på siste side) i denne erklæringen, er i samsvar med følgende relevante bestemmelser i EU-direktivet og følgende harmoniserte standarder og forskrifter:

**sv: Försäkran om överensstämmelse**

Xylem Service Italia S.r.l., med huvudkontor på Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italien, intygar härmed på eget ansvar att produkten (se etiketten med motsvarande referensuppgifter på sista sidan), föremålet för denna försäkran, uppfyller följande relevanta bestämmelser i EU-direktivet och senare harmoniserade regler och bestämmelser:

**fi: Vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Xylem Service Italia S.r.l., jonka päätoimipaikka on osoitteessa Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italia, vakuuttaa omalla vastuullaan, että pumpputyksikkö (katso merkintä ja sitä koskevat tiedot viimeiseltä sivulta), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien EU-direktiivin soveltuvien säännösten sekä seuraavien yhdenmukaistettujen standardien ja määräysten mukainen:

**is: Samræmingaryfirlýsing**

Xylem Service Italia S.r.l., með aðalskrifstofur á Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Ítalíu, lýsir því hér með yfir á eigin ábyrgð að varan (sjá merki með samsvarandi tilvísunum á síðustu blaðsíðu) sem þessi yfirlýsing á við um uppfyllir eftirfarandi viðeigandi ákvæði

Evróputilskipanna og samræmdra venja og staðla:

**et: Vastavusdeklaratsioon**

Xylem Service Italia S.r.l., peakontori aadressiga Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Itaalia, kinnitab käesolevaga omal ainuvastutusel, et selles deklaratsioonis käsitletav toode (vt silti koos vastavate viiteandmetega viimasele lehel) vastab järgmistele Euroopa direktiivide ja ühtlustatud normide asjakohastele sätetele:

**lv: Atbilstības deklarācija**

Xylem Service Italia S.r.l., kuras galvenais birojs atrodas Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Itālijā, ar pilnu atbildību paziņo, ka šis izstrādājums (skatīt marķējumu ar atbilstošajām atsaucēm pēdējā lappusē), uz kuru attiecas šī deklarācija, atbilst tālāk minētajiem Eiropas direktīvu noteikumiem un attiecīgajām vienotajām normām:

**lt: Atitikties deklaracija**

„Xylem Service Italia S.r.l.“, kurios buveinė yra Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI, Italijoje, atsakingai patvirtina, kad šioje deklaracijoje minimas gaminy (žr. etiketę su atitinkama informacija paskutiniame puslapyje) atitinka toliau nurodytas susijusias Europos direktyvos nuostatas ir darniąsias normas:

**pl: Deklaracja zgodności**

Xylem Service Italia S.r.l., z siedzibą przy Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Włochy, niniejszym oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt (patrz etykieta z odpowiednimi odniesieniami na ostatniej stronie) objęty niniejszą deklaracją jest zgodny z następującymi stosownymi postanowieniami Dyrektyw Europejskich oraz późniejszymi zharmonizowanymi normami:

**cs: Prohlášení o shodě**

Společnost Xylem Service Italia S.r.l., se sídlem na Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore (VI), Itálie, tímto na svojí vlastní odpovědnost prohlašuje, že výrobek (viz štítek s příslušnými údaji na poslední straně), který je předmětem tohoto prohlášení, splňuje následující příslušná ustanovení evropských směrnic a harmonizovaných norem:

**sk: Vyhlásenie o zhode**

Spoločnosť Xylem Service Italia S.r.l., s ústredím na Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore (VI), Taliansko, týmto na svoju vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok (pozri štítok s referenčnými údajmi na poslednej strane), na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, spĺňa nasledujúce príslušné ustanovenia európskych smerníc a harmonizovaných noriem:

**hu: Megfelelősségi nyilatkozat**

A Xylem Service Italia S.r.l., amelynek székhelye Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Olaszország, ezennel saját kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy a nyilatkozat tárgyát képező termék (lásd az utolsó oldalon a vonatkozó hivatkozással ellátott címkét) megfelel az európai irányelvek, és harmonizált szabványok alábbi vonatkozó előírásainak:

**ro: Declarație de conformitate**

Xylem Service Italia S.r.l., cu sediul în Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Italia, declară prin prezenta pe propria răspundere că produsul (a se vedea eticheta cu referințele corespunzătoare de pe ultima pagină) la care se referă această declarație respectă următoarele prevederi relevante ale Directivelor europene și ale normelor armonizate:

**bg: Декларация за съответствие**

Xylem Service Italia S.r.l., със седалище на адрес Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italy, с настоящото декларира на своя собствена пълна отговорност, че помпеният агрегат (вижте етикета със съответните справки на последната страница), предмет на настоящата декларация, отговаря на следните приложими разпоредби на европейската директива и последващите хармонизирани норми и разпоредби:

**sl: Izjava o skladnosti**

Družba Xylem Service Italia S.r.l., s sedežem na naslovu Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Italija, na svojo lastno odgovornost izjavlja, da je izdelek (glejte oznako z ustreznimi referencami na zadnji strani), ki je predmet te izjave, skladna s sledečimi določili evropske direktive in usklajenimi normami:

**hr: Izjava o usklađenosti**

Xylem Service Italia S.r.l., sa pravim sjedištem na adresi Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI - Italija, izjavljuje pod svojom isključivom odgovornošću da je proizvod (pogledajte oznaku s odgovarajućim referentnim podacima na posljednjoj stranici), predmet ove izjave, u skladu sa slijedećim relativnim odredbama Europskih Direktiva i i usklađenih standarda:

**sr: Izjava o usklađenosti**

Kompanija „Xylem Service Italia Srl“, sa pravim sedištem na adresi „Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI - Italija, izjavljuje pod svojom isključivom odgovornošću da je proizvod (vidi etiketu sa referentnim podacima na poslednjoj stranici), predmet ove izjave, u skladu sa sledećim relativnim odredbama Evropskih Direktiva i usklađenih standarda:

## **el: Δήλωση Συμμόρφωσης**

H Xylem Service Italia S.r.l., με έδρα τη Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Ιταλία, δηλώνει με δική της και αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν (βλέπε ετικέτα με στοιχεία αναφοράς στην τελευταία σελίδα), στο οποίο αναφέρεται η δήλωση αυτή, είναι σύμφωνο με τις ακόλουθες σχετικές διατάξεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών και των επακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:

## **tr: Uygunluk Taahhütnamesi**

Merkezi Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italy adresinde bulunan Xylem Service Italia S.r.l. şirketi, sadece kendi sorumluluğu altında, işbu beyannameye konu olan ürünün (son sayfada yer alan ilgili referans bilgilerini içeren etikete bakın), Avrupa Direktifi'nin aşağıda belirtilen ilgili hükümlerine ve müteakip uyumlaştırılmış ilke ve yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

## **ru: Декларация о соответствии**

Компания Xylem Service Italia S.r.l., головной офис которой расположен по адресу Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI — Italy (Италия), настоящим с полной ответственностью заявляет, что изделие (см. этикетку с соответствующими ссылками на последней странице), на которое распространяется данная декларация, соответствует положениям следующих европейских директив и гармонизированных стандартов:

## **uk: Декларації відповідності**

Компанія Xylem Service Italia S.r.l. зі штаб-квартирою за адресою Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Italy (Італія) з повною відповідальністю заявляє цим, що виріб (див. етикетку з відповідними довідковими даними на останній сторінці), описаний у цій заяві, відповідає застосовним вимогам наведених нижче

положень директив Європейського Союзу й гармонізованих норм:

## **ar: قباب اطمینان**

ينزوناقلا افرقمو ، Xylem Service Italia Srl تكثرش  
Via Vittorio  
Lombardi 14 ، Montecchio Maggiore VI ، ،  
اهتيلوؤسم ققيثول ا هذه بجو م ب ن ل عت ايلاطيا  
لي صرافتلا عم قصل الما رطنا ة خض الما قدحو ن ا اذحو  
قل عتي يذلا (قري خ ل ا ة حفص ل ا ي ف ذي ع ج ر م ل ا  
ن م ق ل ص ل ا ت ا ذ م ك ح ل ا عم ق ف ا و ت ت ، ر ا ر ق ل ا ا ا ذ ه ا ب  
ق ق س ت م ل ا ر ي ي ا ع م ل ا و : د ع ل و ق ل ا و ذي ب و ر و ل ا ا ت ا ه ي ج و ت ل ا  
ق ي ل ا ت ل ا

## CIRCULATOR

Machinery 2006/42/EC and subsequent amendments (Annex II - natural or legal person authorised to compile the technical file: Xylem Service Italia S.r.l.)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 62233:2008

Eco-design 2009/125/EC and subsequent amendments, Regulations (EC) No 641/2009 & (EU) No 622/2012:  $EEL \leq 0$ , ... see labels on manual and product (Annex I: 'The benchmark for the most efficient circulators is  $EEL \leq 0,20$ ')  
EN 16297-1:2012, EN 16297-2:2012

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU and subsequent amendments  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1: 2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Radio Equipment 2014/53/EU and subsequent amendments (ecocirc S+, M+, L+)  
ETSI EN 301 489-1 v.2.1.1 (2017-02), ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09), ETSI EN 300 328 v.2.1.1. (2016-11)

Restriction of the use of Hazardous Substances 2011/65/EU and subsequent amendments  
Annex III – exemptions – 6(a), 6(b), 6(c), 7(a), 7(c)-I, 7(c)-II.  
EN 50581:2012

Signed for and on behalf of: Xylem Service Italia S.r.l.  
Montecchio Maggiore, 23/05/2019



Amedeo Valente

Director of Engineering and R&D

rev. 00

Lowara is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Xylem Service Italia S.r.l is under license.



# Xylem |'zīləm|

Apply the adhesive bar code nameplate here  
or write here

Model type:

Serial number:

 **LOWARA**  
a xylem brand

Xylem Service Italia S.r.l.  
Via Vittorio Lombardi 14  
Montecchio Maggiore (VI) 36075  
Italy  
© 2020 Xylem, Inc.

Cod.671075205 rev.A ed.02/2020